ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Finances, le 25 mai 1993, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "relatif à la frappe de pièces de monnaie de 50 ECU et de 5 ECU, millésimées 1993", a donné le 16 juin 1993 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 25 mei 1993 door de Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende het slaan van muntstukken van 50 ECU en van 5 ECU, jaartal 1993", heeft op 16 juni 1993 het volgend advies gegeven :

Article 4.

A l'alinéa 2 du texte français, il y a lieu d'écrire "Etats membres" au lieu de "pays membre".

A la fin de l'article, il faut écrire, dans le texte français, "Quality Proof" au lieu de "Qualité Proof".

Artikel 4.

In het tweede lid van de Franse tekst schrijve men "Etats membres" in de plaats van "pays membre".

Aan het slot van het artikel schrijve men in de Franse tekst "Quality Proof" in de plaats van "Qualité Proof".

La chambre était composée de

Messieurs : J.-J. STRYCKMANS, président de chambre,
de Heren : kamervoorzitter,

Y. BOUCQUEY, conseillers d'Etat,
Y. KREINS, staatsraden,

F. DELPEREE, assesseurs de la section de législation,
J. van COMPERNOLLE, assessoren van de afdeling wetgeving,

Madame : R. DEROY, greffier,
Mevrouw : griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J.-J. STRYCKMANS.

Le rapport a été présenté par M. J. REGNIER, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. R. HENSENNE, référendaire adjoint.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J.-J. STRYCKMANS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. REGNIER, auditeur. De nota van het Coördinatie-bureau werd opgesteld en toegelicht door de H. R. HENSENNE, adjunct-referendaris.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

R. DEROY.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

J.-J. STRYCKMANS.